



“Quella di Antonio Borriello per Samuel Beckett è una grande passione, nata da una seduzione letteraria, da un incontro fatale con le parole di uno scrittore che colpiscono in profondità, si impongono necessarie al senso, sedimentano nella coscienza: quel meccanismo di fascinazione dell’arte che genera una magica empatia tra lettore e artista, fra fruitore ed opera. Sono proprio questo processo ‘auratico’, questa creativa sintonia, che hanno giocato un ruolo fondamentale nella ricerca decennale, nell’analisi a tutto campo – sempre aperta a inedite soluzioni, a critiche scoperte – che del teatro di Samuel Beckett ha operato e opera – infaticabilmente – Antonio Borriello, un intellettuale ‘integrale’ che all’amore per la ricerca unisce due aspetti complementari che ne fanno un personaggio di spicco nel panorama del teatro contemporaneo: la necessità di divulgare didatticamente il suo patrimonio euristico in Scuole e Università italiane e straniere; la ‘prassi’ teatrale esercitata in qualità di attore e regista” (Mario Ruotolo, “Sipario”, n. 581, ottobre 1997).

da Lunedì a Domenica

ore 10.00 – 13.00      16.30 – 19.30

Progetto e realizzazione  
Antonio Borriello

Foto di scena  
Vincenzo Aliberti – Rosario Pomposo  
Augusto Trombetta

Video  
Aliberti - Pomposo

Musiche  
Stefano Ferraro

Ufficio stampa  
Gennaro Di Donna - Francesco Manca

Computer-grafica  
Mauro Vingiani

Stampa  
Duemme s.a.s.  
Torre del Greco

Hanno collaborato per le messinscene: Laura Boccia, Delia Greco, Antonella Mastellone, Annamaria Raiola (docenti dell’ISIS “Pitagora”); per l’allestimento mostra: gli studenti della classe VD dell’ITCG “Pantaleo” di Torre del Greco; l’opera pittorica *Samuel Beckett, il ricordo* è di Raffaella Vitiello.

Un ringraziamento particolare a S.E. Sean O’Huiginn (Ambasciatore d’Irlanda in Italia), Susan Conlon (Addetto Culturale, Ambasciata d’Irlanda), M. Cristina Villosio (Ufficio Culturale Ambasciata d’Irlanda), al Commissario Straordinario, Prefetto Ennio Blasco, al Sub Commissario Antonio Ruocco, a Giuseppe Sbarra, Capoufficio Stampa, all’Ufficio Cultura e al personale di Villa Macrina, Comune di Torre del Greco, ai Dirigenti scolastici Annamaria Galdi e Maria Ortello.



Comune di Torre del Greco



Ambasciata d’Irlanda

# 1906-2006 OMAGGIO A SAMUEL BECKETT

di Antonio Borriello



*La terra potrebbe essere disabitata*

16 novembre – 10 dicembre 2006  
Villa Macrina, Via Nazionale n. 601  
Torre del Greco

Invito

Il ricordo di Samuel Beckett (Nobel per la Letteratura, 1969) nel centenario della nascita, attraverso un viaggio multimediale senza precedenti e di straordinario interesse culturale, scientifico ed artistico: un evento da vedere, leggere ed ascoltare, che scaturisce dall'amore di Antonio Borriello per la produzione letteraria e drammaturgica, nonché da un robusto lavoro di studio e dall'acquisizione di un preziosissimo materiale bibliografico "sull'umile grande genio del Novecento"; una mostra che ripercorre oltre mezzo secolo di scritti, analisi, recensioni e pensieri sul dubliner di Parigi e sulle principali messinscene, attraverso un lungo itinerario filologico e un'esaustiva rassegna stampa italiana in anastatica, estesa dal 1953 ad oggi e comprendente scritti di Salvatore Quasimodo, Nicola Chiaromonte, Silvio d'Amico, Ennio Flaiano, Carlo Bo, Edoardo Sanguineti, Luciano Codignola, Vittorio Gassman, Giuliano Gramigna, Ugo Piscopo, Giovanni Raboni, Franco Quadri e tantissimi altri, insieme a interventi riportati in diverse testate straniere; inoltre, una suggestiva produzione fotografica a cura di Vincenzo Aliberti, Rosario Pomposo e Augusto Trombetta delle messinscene di Antonio Borriello; ed ancora l'eccezionale e completa visione editoriale dei libri pubblicati in Italia di e su Beckett e soprattutto il meraviglioso protagonismo dei giovani nel vivere il Maestro dell'*Assurdo*; proiezione dei video: *Film, Krapp's Last Tape, Play* (in inglese); *Aspettando Godot, Non io, Va e vieni, Cosa dove, Dondolo, Testi per nulla* (in italiano); infine spettacoli, scenografie, costumi, oggetti di scena, testimonianze ed altro.

Un appuntamento da non mancare, che di sicuro proietta Torre del Greco in uno scenario culturale, nazionale ed internazionale, di assoluta importanza.

Ennio Blasco

Prefetto - Commissario Straordinario Comune di Torre del Greco

E il castello di carte di Samuel Beckett  
 fatto di silenzio  
 della pura lingua del silenzio  
 il silenzio tra le nostre parole  
 o tra le parole altrui e le nostre  
 o la lingua che tutti parliamo  
 nel morire

E Beckett con i suoi silenzi  
 già da giovane & irlandese  
 cominciò ad aprirsi la strada sotterranea  
 verso il silenzio assoluto della morte

Come se tutta la sua vita  
 fosse un finale di partita  
 diretto sottoterra

E con Nagg e Nell e Hamm e Clove  
 affondò sempre più giù

E con Krapp incise l'Ultimo Nastro  
 nel discendere

E Murphy divenne Molloy  
 e Molloy divenne Malone  
 E Malone spirò parlando  
 ma il cervello continuò a rivoltarglisi  
 sottoterra

E ancora molto tempo dopo si potevano udire  
 mormorii  
 gemiti  
 imprecazioni inarticolate  
 farfuglii di neonato  
 ultimi rantoli

gli ultimi rantoli  
 della sua coscienza ammutolita  
 che alla faccia di tutti quelli che cadono  
 volentieri non ci abbandonerebbe

Lawrence Ferlinghetti, *E il castello di carte di Samuel Beckett*,  
 in *Un luna park del cuore*, a cura di Damiano Abeni, Milano,  
 Mondadori, 2000

Inaugurazione Giovedì 16 novembre 2006, ore 18.00

#### Intervengono

S.E. Sean O'Huiginn (Ambasciatore d'Irlanda in Italia), Susan Conlon (Addetto Culturale, Ambasciata d'Irlanda), Ennio Blasco (Prefetto - Commissario Straordinario Comune di Torre del Greco), Francesco D'Episcopo (Docente Università degli Studi di Napoli, "Federico II"), Alberto Bottino (Direttore Generale dell'Ufficio Scolastico per la Campania), Felice Piemontese (Critico, poeta, giornalista RAI), Giuseppe Sbarra (Capoufficio Stampa, Comune di Torre del Greco), Antonio Borriello (studioso e interprete di Samuel Beckett).

\* \* \*

Giovedì 23 novembre, ore 18.00  
*Va e vieni; Dondolo*

\* \* \*

Giovedì 30 novembre, ore 18.00  
*Non io; Cosa dove, Testi per nulla*  
 Con gli allievi del Laboratorio Teatrale  
 dell'ISIS "Pitagora" di Torre Annunziata

\* \* \*

Giovedì 7 dicembre, ore 18.00  
*L'improvviso dell'Ohio*  
 con Antonio Borriello e Raffaele Ausiello  
 regia, scene e costumi Antonio Borriello

Posti limitati. Ingresso libero, prenotazione obbligatoria  
 tel. 0818811081 - [www.comune.torredelgreco.na.it](http://www.comune.torredelgreco.na.it)

